

Bedienungsanweisung

Wasserheizgerät

Thermo Pro 90



Dieses Dokument ist gültig für:

Thermo Pro 90 STD - D

Thermo Pro 90 HA - D

Thermo Pro 90 HDD - D



Inhaltsverzeichnis

1	Zu diesem Dokument	3	4.1	Umstellung von Betrieb mit Sommer- auf Winterdiesel	8
1.1	Zweck des Dokuments	3	5	Kühlmittel	8
1.2	Umgang mit diesem Dokument	3	6	Brennluft	8
1.3	Gewährleistung und Haftung	3	7	Abgas	8
1.4	Verwendung von Symbolen und Hervorhebungen	3	8	Reinigung	8
2	Sicherheit	4	9	Störungen	8
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	4	10	Servicesignal	9
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	4	11	Wartungs- und Sicherheitsanweisungen	9
2.2.1	Sicherheitshinweise zum Betrieb	4	12	Entsorgung	9
2.2.2	Vermeidung von Sachschaden	6	13	Service und Kundendienst	10
2.3	Vorschriften und gesetzliche Bestimmungen	6	14	Konformitätserklärung	11
3	Bedienung	6	15	Typgenehmigung	12
3.1	Bedienelemente	6	15.1	Typgenehmigung Thermo Pro 90	12
3.2	Fahrzeugheizung einstellen	6	15.2	Typgenehmigung Thermo Pro 90 HDD.....	13
3.3	Heizgerät ein- und ausschalten	6			
3.4	Heizgerät nutzen in Gefahrgutfahrzeugen (ADR)	7			
3.5	Heizgerät einschalten nach automatischer Abschaltung	7			
3.6	Restwärmenutzung	7			
4	Kraftstoff	8			

1 Zu diesem Dokument

1.1 Zweck des Dokuments

Diese Bedienungsanweisung enthält Informationen zur sicheren Bedienung des Thermo Pro 90.



HINWEIS

Die tatsächliche Verfügbarkeit der Funktionen ist abhängig vom jeweils installierten Heizgerät.



HINWEIS

Bedienungsanweisung des Heizgeräts und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und beachten.

1.2 Umgang mit diesem Dokument

- ✓ Vor Betreiben des Thermo Pro 90 die vorliegende Bedienungsanweisung und die Bedienungsanweisung des Bedienelements lesen und beachten.
- ✓ Diese Bedienungsanweisung an nachfolgende Besitzer oder Benutzer des Thermo Pro 90 weitergeben.

Für den Zugriff auf weitere Dokumente, wenden Sie eine der folgenden Optionen:

Webasto Dealer Portal

(<https://dealers.webasto.com>)

Webasto Service App (zur Installation)

Um diese Anwendung herunterzuladen:

- ▶ scannen Sie den folgenden QR-Code, oder



- ▶ gehen Sie bzw. auf:
<https://apps.apple.com/> (Apple App Store) oder
<https://play.google.com/> (Google Play Store).

Für den Zugriff auf die Webasto Service App und die technische Online-Dokumentation von Webasto, scannen Sie den QR-Code oder den Strichcode auf Ihrer Webasto-Produktverpackung ein.

Bedienungsanweisungen sind auch auf der Webasto-Website unter <http://www.webasto.com> verfügbar. Auf der Webasto-Website steht diese Anweisung in einer Vielzahl weiterer Landessprachen zur Verfügung.

1.3 Gewährleistung und Haftung

Webasto übernimmt keine Haftung für Mängel oder Schäden, die darauf zurückzuführen sind, dass Einbau- oder Bedienungsanweisungen nicht beachtet wurden. Dieser Haftungsausschluss gilt insbesondere für:

- Einbau oder Wartung durch ungeschultes Personal.
- Unsachgemäße Verwendung.
- Nicht von einer Webasto Service-Werkstatt ausgeführte Reparaturen.
- Verwendung von Nicht-Originalersatzteilen.
- Umbau des Geräts ohne Zustimmung von Webasto.
- Beschädigungen am Gerät durch mechanische Einflüsse.
- Nichtbeachtung von Wartungsanweisungen.



GEFAHR

Vor dem Auftanken ist das Heizgerät immer auszuschalten.

1.4 Verwendung von Symbolen und Hervorhebungen



GEFAHR

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



WARNUNG

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS

Das Signalwort bezeichnet eine technische Besonderheit oder (bei Nichtbeachtung) einen möglichen Schaden am Produkt.



Verweis auf separate Dokumente, die beigelegt sind oder bei Webasto angefragt werden können.



Voraussetzung für die folgende Handlungsanweisung

2 Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Heizgerät arbeitet unabhängig vom Fahrzeugmotor und wird in das Kühlsystem und in die elektrische Anlage des Fahrzeugs integriert.

Das Heizgerät ist für folgende Anwendungen freigegeben:

- LKW, Busse der EU-Fahrzeugklassen **M**, **N** und **O**.
- Baufahrzeuge
- Erdbewegungsmaschinen
- Fahrzeuge, die nur innerhalb eines abgegrenzten Geländes fahren (z. B. Flughafen)

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise zum Betrieb

2.2.1



GEFAHR

Verletzungsgefahr durch defektes Gerät

- Ein defektes Thermo Pro 90 nicht betreiben und durch Entfernen der Sicherung außer Betrieb setzen bei:
- länger anhaltender starker Rauchentwicklung.
 - ungewöhnlichen Brennergeräuschen.
 - Kraftstoffgeruch.
 - ständigen Störabschaltungen mit Fehlermeldungen (Blinkcode).
 - beschädigtem Heizgerät.
- Webasto Service-Werkstatt kontaktieren.

**GEFAHR**

Explosionsgefahr durch explosives und brennbares Gefahrgut
Für Gefahrgutfahrzeuge ist eine Einschränkung des Heizgerätebetriebs (ADR) erforderlich, um schwere Brandverletzungen zu vermeiden.

- ▶ Das Heizgerät nicht betreiben an Ladestellen von Gefahrgut.
- ▶ Das Heizgerät nicht betreiben während der Beladung und Entladung von Gefahrgut.

**GEFAHR**

Vergiftungs- und Erstickungsgefahr durch Austritt von Abgasen
Sicherstellen, dass:

- ▶ das Gehäuse nach dem Einbau nur am Gerätefuß anliegt.
- ▶ die Fußdichtung korrekt eingebaut ist.
- ▶ Abgase nur in den Außenbereich geführt werden.

**WARNUNG**

Explosions- und Erstickungsgefahr

Heizgerät nicht betreiben:

- ▶ an Tankstellen und Tankanlagen.
- ▶ an Orten, an denen sich leicht entzündbare Gase oder Stäube bilden können, sowie an Orten, an denen leicht entflammare Flüssigkeiten oder feste Materialien lagern (z. B. in der Nähe von Kraftstoff-, Kohlen- und Holzstaub, Getreidelagern, trockenem Gras und Laub, Kartonaugen, Papier, usw.).
- ▶ in geschlossenen Räumen (z. B. Garagen) ohne Abgasabsaugung, insbesondere nicht mit programmiertem Heizstart (Zeitvorwahl oder Telestart).

**HINWEIS**

Unsachgemäße Handhabung

- ▶ Heizgerät vor mechanischer Belastung schützen (z. B. Herunterfallen, Stöße oder Schläge).
- ▶ Nicht auf das Heizgerät treten.
- ▶ Keine Gegenstände auf dem Heizgerät platzieren.
- ▶ Unsachgemäßes Ausschalten des Heizgeräts während des Nachlaufs vermeiden. Nach dem Ausschalten über das Bedienelement läuft der Lüfter des Heizgeräts noch nach.
- ▶ Heizgerät immer über Bedienelement ausschalten.
- ▶ Spannungsversorgung erst nach Abschluss des Nachlaufs unterbrechen.

2.2.2 Vermeidung von Sachschaden



HINWEIS

Der Lüfter des Heizgeräts läuft nach dem Ausschalten über das Bedienelement noch nach (verkürzt auf 40 s für ADR). Ein unsachgemäßes, nachlaufloses Ausschalten kann zur Beschädigung des Thermo Pro 90 führen.

- ▶ Das Heizgerät immer über Bedienelement ausschalten.
- ▶ Eine Verwendung von programmierbaren Bedienelementen in ADR-Fahrzeuge ist nicht zulässig.



HINWEIS

Das Heizgerät ist nicht zugelassen für das direkte Beheizen des Laderaums von ADR-Fahrzeugen (Gefahrguttransport).

2.3 Vorschriften und gesetzliche Bestimmungen

Für das Heizgerät Thermo Pro 90 bestehen Typgenehmigungen nach ECE R10 (EMV) und ECE R122 (Heizung).



Warnungen und Hinweise in der Einbauanweisung und in der Bedienungsanweisung lesen und einhalten.

3 Bedienung



GEFAHR

Gefahrgutfahrzeuge (ADR) dürfen nicht zeit- oder ferngesteuert ein- oder ausgeschaltet werden.

3.1 Bedienelemente

Das Thermo Pro 90 kann mit verschiedenen Bedienelemente ausgerüstet werden:

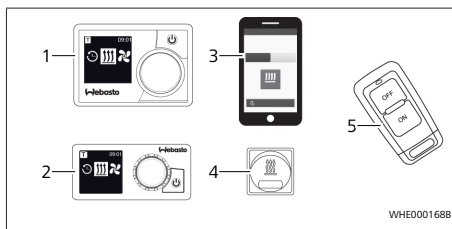


Abb.1 Bedienelemente

- 1 MultiControl oder SmartControl
- 2 UniControl
- 3 Telefon (ThermoConnect)
- 4 Schalter
- 5 T99

Eine Kombination von Bedienelementen ist ebenfalls möglich.

Die Bedienelemente bestätigen die Einschaltung der Heizgeräte. Eine detaillierte Beschreibung der Bedienelemente liegt dem jeweiligen Bedienelement bei.

Fahrzeuge mit ADR-Ausrüstung

Bei ADR-Fahrzeugen kann keine Vorwahlzeit eingestellt werden. In der Anzeige wird die Restlaufzeit angezeigt, während das Heizgerät in Betrieb ist. Die Uhrzeit kann eingestellt werden.

3.2 Fahrzeugheizung einstellen



HINWEIS

Je nach Fahrzeugtyp kann die Klimautomatik diese Einstellungen automatisch bzw. teilweise selbst vornehmen. Lassen Sie sich die optimalen Einstellungen von Ihrem Fachhändler erklären.

1. Vor dem Einschalten des Heizgeräts (bei eingeschalteter Zündung) die Fahrzeugheizung auf „warm“ stellen.
2. Fahrzeuggebläse auf kleinste Stufe (geringerer Stromverbrauch) einstellen.

3.3 Heizgerät ein- und ausschalten

Das Ein- und Ausschalten des Heizgeräts erfolgt durch unterschiedliche Schaltsignale. Je nach Ausstattung des Systems werden die

Schaltssignale durch einen Schalter, ein Bedienelement oder eine Klimasteuerung erzeugt.



GEFAHR

Erstickungs- und Explosionsgefahr

Bei ADR-Fahrzeugen: Das Heizgerät darf nur manuell über einen Schalter eingeschaltet werden. Das Heizgerät darf nicht automatisch über einen programmierbaren Schalter eingeschaltet werden.



GEFAHR

Überhitzung möglich

Ein Not-Aus-Schalter darf nur im Gefahrenfall betätigt werden, da das Heizgerät ohne Nachlauf ausgeschaltet wird.



HINWEIS

Das Heizgerät immer über Bedienelement ausschalten

Nach Ausschalten über das Bedienelement geht das Heizgerät in eine kurze geregelte Nachlaufphase. Ein unsachgemäßes, nachlaufloses Ausschalten kann zur Beschädigung des Heizgeräts führen.

3.4 Heizgerät nutzen in Gefahrgutfahrzeugen (ADR)

In Gefahrgutfahrzeugen (ADR) kann keine Vorwahlzeit eingestellt werden. Die Smart-Control (wenn vorhanden) zeigt die verbleibende Heizgerätebetriebszeit (Restlaufzeit) an.



HINWEIS

In folgenden Fällen gibt es einen ADR-Nachlauf:

- das Generatorsignal (D+, Lichtmaschine) fällt weg.
- die zum Fahrzeug gehörende Fördereinrichtung (Nebenantrieb) wird in Betrieb genommen.

Nach der Beendigung des ADR-Nachlaufs befindet sich das Heizgerät in ADR-Verriegelung.



HINWEIS

ADR-Verriegelung aufheben:

- ▶ Die zum Fahrzeug gehörende Fördereinrichtung außer Betrieb setzen.
- ▶ Das Heizgerät durch Aus- und anschließendes Einschalten über das Bedienelement wieder in Betrieb nehmen.

3.5 Heizgerät einschalten nach automatischer Abschaltung



HINWEIS

Verlust der Heizfunktion möglich

Nach automatischer Abschaltung muss das Heizgerät manuell erneut eingeschaltet werden. Das Heizgerät kann durch Aus- und anschließendes Einschalten über das Bedienelement wieder in Betrieb genommen werden.

Das Heizgerät kann durch Aus- und anschließendes Einschalten über das Bedienelement wieder in Betrieb genommen werden.

3.6 Restwärmenutzung Aktivierung

Die Restwärmenutzung wird nur beim Einschalten des Heizgeräts aktiviert. Dies ist eine vollautomatische Funktion, die bei warmem Motor aktiviert wird und der Energieersparnis dient. Nach jedem Einschalten des Heizgeräts erfolgt, vor dem Start des Heizprozesses, eine Prüfung der Kühlmitteltemperatur durch das Heizgerät. Liegt die Kühlmitteltemperatur dabei oberhalb eines Grenzwertes, wird die Restwärmenutzung automatisch aktiviert. Bei aktiver Restwär-

menutzung wird die zum Heizgerät gehörende Kühlmittelpumpe sowie das Fahrzeuggebläse automatisch angesteuert.

Deaktivierung

Die Deaktivierung der Restwärmenutzung erfolgt automatisch über das Heizgeräte-Steuergerät.

4 Kraftstoff

Das Heizgerät ist an den Fahrzeugtank oder an einen separaten Kraftstofftank angeschlossen.

Geeignete Kraftstoffe:

- Thermo Pro 90 D: Diesel DIN EN 590; FAME DIN EN 14214; Heizöl EL DIN 51603-1; Petroleum DIN EN 15940 (HVO, GTL); NATO Codes F34, F35, F44, F58, F63 und F75; Arctic Diesel

4.1 Umstellung von Betrieb mit Sommer auf Winterdiesel

- ✓ Winterdiesel (kältebeständiger Kraftstoff) wird getankt. Im Kraftstoffsystem für das Heizgerät befinden sich aber unter Umständen noch Reste von Sommerdiesel.
- ▶ Heizgerät ca. 15 Minuten einschalten (Kraftstoffsystem ist vollständig mit kältebeständigem Kraftstoff gefüllt).

5 Kühlmittel



Überhitzung durch zu wenig Kühlmittel oder mangelhaften Kühlmittelfluss

- ▶ Kühlmittelsystem prüfen (Heizgerät und Fahrzeug).
- ▶ Webasto Service-Werkstatt kontaktieren.

6 Brennluft



GEFAHR

Brandgefahr

Brennbare Materialien oder Flüssigkeiten im Brennluftstrom.

- ▶ Brennluftstrom frei halten

7 Abgas



WARNUNG

Verstopfungen

Überprüfen Sie das Brennluft- und das Abgassystem auf Verstopfungen.

Bei verstopftem Abgassystem oder Brennluftsystem ist der sichere Betrieb des Heizgeräts nicht länger gewährleistet!

8 Reinigung



HINWEIS

Thermo Pro 90 nicht mit Hochdruckreiniger reinigen.

Das Heizgerät vorsichtig mit Wasser und mit einem für Fahrzeuge geeigneten Reinigungsmittel säubern.

9 Störungen

Eine Störung wird durch einen Blinkcode oder im Display des Bedienelements angezeigt:

- Bei Bedienelementen mit Display werden die Fehlercodes F01 bis F15 über das Display ausgegeben. Die Fehlercodes F16 bis F19 werden mit „-“ angezeigt.
- Bei Bedienelementen ohne Display (Analog) wird der Fehlercode in Form eines Blinkimpulses angezeigt. Die Impulse sind kurz oder lang. Die Anzahl der langen Blinkimpulse entspricht der Nummer des Fehlercodes. F00 ist nur ein schnelles Blinken.
- Bei Auftreten einer Störung Sicherungen und Steckverbindungen prüfen.
- Wenn der Fehler nicht durch die beschriebenen Maßnahmen behoben werden kann, Webasto Service-Werkstatt kontaktieren.



HINWEIS

Selbstständige Wartungsarbeiten, insbesondere unter Zuhilfenahme von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten, wie beispielsweise Startbeschleunigern, sind verboten.

Co- Hex de Code	Mögliche Ursache	Maßnahme	
F01	H02 / H4E / H32 / H82	Kein Start	Heizgerät aus- und einschalten
F02	H03 / H83	Flamme erlischt während des Betriebs	
F03	H04 / H84	Bordnetzspannung zu gering / Unterspannung oder Überspannung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fahrzeugbatterie aufladen. ■ Heizgerät aus- und einschalten.
F10	H06 / H07 / H86	Heizgerät überhitzt	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kühlmittelstand prüfen. ■ Heizgerät ausschalten. ■ Heizgerät abkühlen lassen. ■ Heizgerät einschalten.
-	-	Heizgerät qualmt schwarz	
-	-	Brennluft- oder Abgasführung verstopft	Brennluft- und Abgasführung auf freien Durchgang prüfen.

Co- Hex de Code	Mögliche Ursache	Maßnahme
Bei allen weiteren Fehlermeldungen, die nicht aufgeführt sind, ist die Webasto Service Werkstatt zu kontaktieren.		

10 Servicesignal

Bei einer eventuellen Serviceinformation wird das Servicesignal über das Bedienelement angezeigt, wenn das Heizgerät eingeschaltet wird.

- Bei Bedienelement MultiControl/SmartControl wird ein Servicesymbol angezeigt.
- Bei Bedienelementen ohne Display: Betriebsanzeige blinkt 60 s lang: 1 s an, 1 s aus.
- ▶ Heizgerät fachmännisch prüfen lassen.

Das Heizgerät kann mit eingeschränktem Betrieb weiter benutzt werden.

11 Wartungs- und Sicherheitsanweisungen

Das Jahr der ersten Inbetriebnahme ist auf dem Typschild des Heizgeräts gekennzeichnet.



HINWEIS

Das Heizgerät:

- ▶ darf nur mit dem auf dem Typschild angegebenen Nennspannung betrieben werden.

- Alle 4 Wochen Heizgerät in Betrieb nehmen, um ein Festsetzen mechanischer Teile zu verhindern.
- Zu Beginn der Heizperiode Heizgerät fachmännisch prüfen lassen.



WARNUNG

Das Heizgerät darf nicht:

- ▶ an Lagertemperaturen von mehr als +80 °C ausgesetzt werden (+120 °C ohne Steuergerät). Bei Überschreitung können bleibende Schäden an der Elektronik auftreten.
- ▶ ohne einen mindestens 33-prozentigen Anteil eines Marken-Gefrierschutzmittels im Wasser des Heizkreislaufs betrieben werden.

12 Entsorgung

Das Thermo Pro 90 darf nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.

- Regionale Vorschriften der Entsorgung elektronischer Produkte beachten.

13 Service und Kundendienst

Bei der Installation durch die Webasto Service Werkstatt wird das Gerät registriert. Sie erhalten das Registrierungsdocument.



Geben Sie das Registrierungsdocument an nachfolgende Besitzer oder Benutzer des Geräts weiter.

Haben Sie technische Fragen oder ein Problem mit dem Gerät?


Länderspezifische Telefonnummern unserer Niederlassungen finden Sie unter:

<https://www.webasto-group.com/en/the-company/locations-worldwide/>

14 Konformitätserklärung

CE-Konformitätserklärung CE-Declaration of Conformity		
<p>Hersteller Webasto Thermo & Comfort SE Manufacturer Friedrichshafen Straße 9 82205 Giköing</p> <p>Für die Verwendung des Webasto Heizsystems For the use of the Webasto heating system</p>		
Thermo Pro 90		
Richtlinie	Harmonisierte Normen	
Direktive	Harmonisiert Standards	
2006/42/EG	EN ISO 15686-1:2008-12	
Maschinenrichtlinie	EN ISO 2744:2010	
2006/42/EG	EN ISO 12100:2011	
machinary directive	DIN EN 61510-2:2008-09	
2014/30/EU EMC	DIN EN 60335-1:2012-10	
2014/30/EU EMC	DIN EN 61008-2:2008	
2014/30/EU EMC	DIN EN 61000-6-3:2007	
2014/30/EU EMC	DIN EN 61309:2010	
2014/30/EU EMC	EN ISO 14982:2009	
2011/65/EU RoHS	EN ISO 12766:2006	
<p>Befolgen Sie die Einbauweisung und die Bedienungsanleitung 1316005 Follow the installation instruction and operating instruction 1316004</p> <p>Ort und Datum der Ausstellung Giköing, den 27.08.2014 Place and Date of issue</p>		
 ppk, Dr. W. Forsthuber EVP Program Management & Product Engineering Webasto Thermo & Comfort SE		Webasto Thermo & Comfort SE 82205 Giköing Telefon: +49 (0) 82 0 34-0 Fax: +49 (0) 82 0 34-40 E-Mail: info@webasto.de www.webasto.de Webasto ist ein Unternehmen der Robert Bosch AG Robert-Bosch-Str. 1 71372 Glems Telefon: +49 (0) 71 41-14-0 Fax: +49 (0) 71 41-14-3333 www.rbs.com
<p>Original in deutscher Fassung Original in german version</p> <p>Die zellfällige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.</p>		

15 Typgenehmigung
15.1 Typgenehmigung
Thermo Pro 90



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

E1

MITTEILUNG

ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

die Erweiterung der Genehmigung für einen Typ eines Bauteils nach der Regelung Nr. 122

COMMUNICATION

issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

approval extended of a component type pursuant to Regulation No. 122

Nummer der Genehmigung: E1*122R00/03*0320*05
Approval No.


Grund (Gründe) für die Erweiterung (gegebenenfalls):
Reason(s) of extension (if applicable):
technische Änderungen
technical modifications
redaktionelle Änderungen
editorial modifications

Abchnitt I
Section I

Allgemeines
General

1.1 Marke (Firmenname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
Webasto Thermo & Comfort SE

1.2 Typ:
Type:
Thermo Pro 90



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: E1*122R00/03*0320*05
Approval No.:

1.2.1 Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
Thermo Pro 90

1.3 Merkmale zur Typidentifizierung, falls an der Einrichtung vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the device:
Typbezeichnung
Type designation

1.3.1 Stelle, an der diese Merkmale angebracht sind:
Location of that marking:
auf dem Gehäuse und nach dem Einbau zusätzlich am Fahrzeug
on the housing and after the installation additional on the vehicle

1.4 Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
Webasto Thermo & Comfort SE
DE-82205 Gilinging


1.5 Stelle, an der das ECE-Genehmigungszeichen angebracht ist:
Location of the ECE approval mark:
auf dem Gehäuse
on the housing

1.6 Anschrift(en) der Fertigungsanlage(n):
Addresses of assembly plants:
Webasto Thermo & Comfort SE
(Werk Neubrandenburg)
DE-17033 Neubrandenburg

Abchnitt II
Section II

1. Zusätzliche Angaben (falls zutreffend):
Additional information (where applicable):
entfällt
not applicable

2. Technischer Dienst, der die Prüfungen durchführt:
Technical service responsible for carrying out the tests:
DEKRA Automobil Test Center der DEKRA Automobil GmbH
DE-01998 Kletitzsch



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: E1*122R00/03*0320*05
Approval No.:

3. Datum des Gutachtens:
Date of test report:
10.08.2018



4. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:
201025146 (E. Erweiterung)

5. Gegebenenfalls Bemerkungen:
Remarks (if any):
entfällt
not applicable

6. Ort:
Place:
DE-24932 Flensburg


7. Datum:
Date:
09.08.2018


8. Unterschrift:
Signature
Im Auftrag


(Jörg Burgkhardt)

15.2 Typgenehmigung Thermo Pro 90 HDD

ECE R122 E1 00 0443 



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-54892 Flensburg



MITTEILUNG
ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung für einen Typ eines Buskettens nach der Regelung Nr. 122 einschließlich Änderung Nr. 00 (Ergänzung 00)

COMMUNICATION
issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the extension of an approval of a component type pursuant to Regulation No. 122 including amendment No. 00 supplement 00


Genehmigungsnummer: **E1*122R00:00*0443*03**
Approval number:


Grund (Zusatz) für die Erweiterung (ggf. genehmigungsfrei):
Reason(s) of extension (if any):
Technische Änderungen
Technical modifications

Abschnitt 1
Section 1

Allgemeines
General:

- 1.1. Marke (Ersennname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
Webasto Thermo & Comfort SE
- 1.2. Typ:
Type:
Thermo Pro 90 HDD
- 1.3. Merkmale zur Typkennzeichnung, falls an der Einrichtung vorhanden:
Marks of identification of type, if marked on the device:
Typbezeichnung
Type designation

ECE R122 E1 00 0443 



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-54892 Flensburg


2


Genehmigungsnummer: E1*122R00:00*0443*03
Approval number:

- 1.3.1. Stelle, an der diese Merkmale angebracht sind:
Location of ECU marking:
Auf dem Gehäuse erst nach dem Einbau zusätzlich am Fahrzeug
On the housing and after the installation additional on the vehicle
- 1.4. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
Webasto Thermo & Comfort SE
DE-54892 Flensburg
- 1.5. Stelle, an der das ECE-Genehmigungszeichen angebracht ist:
Location of the ECE approval mark:
Auf dem Gehäuse
On the housing
- 1.6. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):
Address(es) of assembly plant(s):
Webasto Thermo & Comfort SE (Werk Neubrandenburg)
DE-17103 Neubrandenburg

Abschnitt II
Section II

1. Zusätzliche Angaben (ggf. genehmigungsfrei):
Additional information (if any):
Entfällt
Not applicable
2. Technischer Dienst, der die Prüfungen durchführt:
Technical service responsible for carrying out the tests:
DEXRA Automobil Test Center der DEXRA Automobil GmbH
DE-01998 Marietta
3. Datum des Gutachtens:
Date of test report:
08.06.2021
4. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:
202102194 (1. Erweiterung)
5. Bemerkungen (ggf. genehmigungsfrei):
Remarks (if any):
Entfällt
Not applicable

ECE R122 E1 00 0443 





Kraftfahrt-Bundesamt
DE-54892 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: E1*122R00:00*0443*03
Approval number:

6. Die Genehmigung wird erweitert:
Approval is extended
7. Ort:
DE-54892 Flensburg
8. Datum:
28.06.2021
9. Unterschrift:
Im Auftrag

Jörg Burghardt

Dies ist die originale Einbaudokumentation.

Benötigen Sie diese Einbaudokumentation in einer anderen Sprache, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Webasto Händler. Sie finden den nächstgelegenen Händler unter:

Europe, Asia Pacific

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Firmenadresse:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Technical website: <https://dealers.webasto.com>

Nur innerhalb von Deutschland
Tel: 0395 5592 444
Mail: technikcenter@webasto.com

UK only

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr
South Yorkshire
DN4 5JH
United Kingdom